







**R. I. P.**  
 Ngatoeri oeninga jèn sa-  
 dèrèk FRANCISCUS XA-  
 VERIUS SOEPARDJAN  
 DJAJÈNGOETAMA nalika  
 tg. 24 Sept. poenika mantoeke  
 dateng djaman kalanggengan.  
 Para mitra-mitra, pitepa-  
 ngan lsp. samia karsa njem-  
 bahjangaken kanggé soekma-  
 nipoen.  
 L. JAMA.

**PAKOLÈH TOER LOEWESAN  
 SAÈ TOEWIN AWÈT  
 INGGIH NAMOENG  
 MERK GAZELLE  
 INGKANG AWOEDJOED  
 ALCYON }  
 DUNLOP } RIJWIELEN  
 R. I. W. }**  
**Nitjil kénging! - Kentjèng soekoer!**  
**GAZELLE HUIS - ROEMAH GIDANG  
 MALIOBORO - DJOKJA - TELE. 508.**

**KALAU BELI OBAT - OBAT**  
**DJOKJA** mémang tiada maoe pakai per-  
 joema, melainkan boeat djaga  
 kesèhatan. Tetapi kalau tiada te-  
 rima obat jang selamanja baroe  
 dan paling baik, lebih pintar  
**Djangan beli sama sekali.**  
 Obat-obat keloearan roemah<sup>2</sup> obat  
**MALIOBORO „RATHKAMP” MALIOBORO**  
 soedah terkenal berapa banjak  
 poeloehan tahoen dan bisa dapat  
 beli dimana-mana tempat. Kalau  
 dapat beli tjap  
**DJOKJA „RATHKAMP” DJOKJA**  
 tanggoeng beli jang paling baik.  
 Djaga tjap „RATHKAMP”  
 dan „ERCEE”

**R. I. P.**  
 Nalika malem tanggal 23 Sept. wantji djam 10,  
**HIERONYMUS SOEMARSANA**, siswa ing Kweek-  
 school Moentilan, katimbangan ing Goesti, sampoen  
 nampèni sakramnèn-sakramèn sapreloenipoen.  
 Anggènipoen sakit sampoen 11 woelan, wonten  
 ing panti-roga Moentilan.  
 Koela.  
**B. COENEN S. J.**  
 Vice Rector

**M. v. BIENE.**  
 Toekang herlodji  
 dan Toekang emas.  
 Adres jang  
 moerah  
**DJOKJA BANDOENG**  
 Telf. 252 Telf. 226  
 boeat LONTJENG, HER-  
 LODJI dan PERKAKAS  
 EMAS.  
 Pambatja  
**SWARA TAMA,**  
 dengan bawa lembaran  
 Swara Tama  
 dapat **POTONGAN.**

**TOKO H. SPIEGEL MALIOBORO 17  
 DJOCJA.**  
**MAGAZIJN VAN  
 LUXE-en HUISHOUDELIJKE  
 ARTIKELEN  
 KINDERWAGENS - SPORTKARREN  
 KINDERSPEELGOED**  
**THEESERVIEZEN, 16 deelig . . . . . f 5,75**  
**GASOLINE - LAMPEN . . . . . f 12,50**

**BALAI POESTAKA  
 VOLKSALMANAK  
 1930 f 0.64**  
**DJAWA - MELAJOE - SOENDA  
 SEKARANG SOEDAH SEDIA**

**DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.**

Ambarawa 6.30 - 8.30	Lamah 5.30 - 6 - 8	Pekalongan <sup>8)</sup> 7.30	Soerabaja: 6 - 7 - 9
Amboina 7.30	Lawang <sup>9)</sup> 7	Pemalang <sup>3)</sup> 7.30	Kepandjèn 6 - 7 - 9
Bagan Siapi-api 7.30	Madioen 6 - 7.30	Pemangkat 8.30	Anita Boul. 6 - 7.30 - 9
Bandoeng 6 - 7.30 - 9	Magelang 7 - 9	Boerwokerto 7.30	Soerakarta 6 - 7 - 8.30
Benkoelen 7.30 - 9	Makassar 6 - 7.30	Poerworedjo 7 - 8.30	Tandjoeng Balai 7.30
Blitar 7.30	Malang 6 - 7.15 - 8.30	Pontianak 7 - 8.30	Tandjoeng Karang 8
Buitenzorg 6 - 8	Manado 6 - 7.30	Probolinggo 7.30	Tandjoeng Sakti 7.30
Cheribon 7.30	Medan 6.30 - 8 - 8.30 (tjina).	Salatiga 7.30	Tara - Tara 7.30
Djember 7.30	Medan 9.30 (mal.).	Sambas 6 - 8.30	Tegal 7.30 - 9.30
Djokja:	Medari <sup>9)</sup> 7.30	Sambong 8	Tering 7
Kampementstraat Eur. 7 - 9	Meester Corn. 7 - 9	Sawah Loento 7 - 8.30	Tjilatjap <sup>8)</sup> 7.30
Kota Baroe Jav. 6 - 8	Mendoet 6 - 7.30	Sedajoe 8	Tjimahi 6 - 8
Kota Baroe 6 - 7.30	Modjokerto 6 - 8	Sedjiram 5.45 - 8.30	Tomohon 7 - 8 - 9
Djombang <sup>1)</sup> 7.30	Moentilan 5 - 6 - 8	Semarang: 7 - 9	Wates <sup>7)</sup> 7
Fort de Kock 7.30	Muntok 8	Gedangan 7 - 9	Weltevreden:
Gandjoeran <sup>2)</sup> 7	Ngawi <sup>7)</sup> 7.30	Bangkong 6.30 - 8	Waterlooplein 5.45 - 7 - 9
Gombong <sup>3)</sup> 7.30	Padang 7 - 8.15 - 9 (tjina).	Tjandi 7	Kramat 6 - 8 - 9 (mal.).
Keboemen <sup>4)</sup> 7.30	Padang Pandjang 7.30	Randoesari 7	Wonosobo <sup>8)</sup> 7.30
Kediri 7.30	Pajakoembo 7.30	Singkawang 6.30 - 9	Woloan 8.30
Klatèn 7.30	Palembang 7 - 9	Soekaboemi 6 - 7.30	
Koeta Radja 6.30 - 8	Pasoeroean <sup>1)</sup> 7.30		

<sup>1)</sup> 1e. Achad. <sup>3)</sup> 2e. Achad. <sup>5)</sup> 1e., 2e., 4e. Achad. <sup>7)</sup> 3e. Achad.  
<sup>2)</sup> 1e. + 3e. Achad. <sup>4)</sup> 1e. Achad tiap<sup>2</sup> doea boelan. <sup>6)</sup> 2e., 4e. Achad. <sup>8)</sup> 4e. Achad.

lembar Swara Tama dateng pan-  
 djenenganipoen Assistent-wedana  
 ing Mendoet lan salemban malih  
 dateng pandjenenganipoen ingkang  
 Wedana ing Moentilan. \*)  
**Gramafon - Ngajodja Wétan.**  
 Sadèrèk *Martaja*, ngabaraken ma-  
 katèn:  
 1. *Awis teda.* Ing wekdal sapoen-  
 nika ing redi kidoel saweg mangsa  
 patjeklik. Awisipoen teda radi san-  
 get, kabekta boten medaling tetan-  
 eman. Gaga, otèk, téla, sata sedaja  
 sarwa njeplik, boten kados wingi-  
 wingi. Poenika waoe sedaja kasebab-  
 aken awising wontenipoen Djawah.  
 Grija-grija loerah sawatawis sami  
 kabeslah, margi anggènipoen *sobat*  
*baik* kalijan tjina méndring. Tijang  
 saking rikoe katah ingkang pados  
 panggesangan dateng mantja nagari,  
 kadosta: Ngajodja, Parakan, Sema-  
 rang lsp.  
 Sewoelanan kepengker loerah-  
 loerah sawatawis kempalan, badé  
 nanggap ringgit watjoetjal milih  
 dalang ingkang taksih kaanggep sek-  
 ti, saged ndatengaken Djawah (i.p.  
 dalang saking Kwasèn, bawah on-  
 derdistrict Pijoengan). Èstoe nang-  
 gap, dalang neda épahan f 50 (sè-  
 ket roepijah) sedaloe, inggih dipoen-  
 sagahi. Wasana boten djawah, tletik  
 kémawon boten. Kjai dalang ladjeng  
 namoeng kaépanan f 25. Wah kok  
 isih semono ta pengandelé sanak  
 goenoeng kidoel ki!!  
 2. Gandèng kalijan nginggil waoe,  
 ladjeng ngampilaken Emigratie.  
 \*) **Katrangan saking Redactie.**  
 Para maos sampoen kalintoe tampi  
 (- kados ingkang kita pirem) mastani  
 bilih swantenipoen Fiets Triumph  
 poenika swantening prijantoe ingkang  
 damang dateng oebeting onderneming.  
 Boten! Swantening saking F. T., namoeng  
 swantening tijang limrah (dédé  
 prijantoe) ingkang kamedalipoen na-  
 moeng margi ngraos rekaos déning  
 toemindaking onderneming.

Nanging éman déné kok boten:  
*Vrije Emigratie*, djeboel medal pak  
 boedjoek werk. Bab poenika toe-  
 moelar dateng tanah ngaré sakilèn-  
 ipoen goenoeng kidoel. Moegi-moegi  
 ingkang wadjab menggaliha saèstoe  
 bab poenika!! Poenapa werk-werk  
 waoe inggih sami angsal idi saking  
 Negari? Pamriksanipoen sampoen  
 ngantos kasangga mêngèng. Mila  
 wonten S. K. roemijin poenika ka-  
 wartosaken tijang Ngajodja ingkang  
 késah katah sanget. (200.000).  
 3. *Klangersiran - adil.*  
 Klangersiran sabin (ingkang koela  
 soemerepi tjeta) ing onderneming  
 Wanoedjaja lan Karongan, sapoen-  
 nika modèl *sama rata sama rasa*.  
 Sabinipoen tijang alit kaedoem sami  
 (ratjak). Poenika ngampilaken tjarik  
 doesoan lan mantri pemitjis (pen-  
 nanggap arta) ing bab oeroesan  
 padjeg; sarta toewan onderneming  
 ing atasing arta lat-latan (pangrem-  
 bating rosan). Poenapa poenika  
 inggih sampoen adil saèstoe???  
**Kasangsaran motor bis.**  
 B. S. A. Jachthom Brebes, nga-  
 baraken:  
 Nalika dinten Kemis tg. 12-9-'29  
 wonten montor bis saking Cheribon  
 badé dateng Tegal; ngemot bram-  
 bang toewin tjang. Ing sarèhning  
 saantawisipoen Boelakamba kalijan  
 Brebes poenika nglangkoengi boelak  
 wijar-wijar, dados sepi politie. Sang  
 Sopir sapoeroen-poeroen nglampaha-  
 ken montoripoen. Lan sarèhning  
 anggènipoen nglampahaken sarwi  
 sembrana, oetawi ngantoe, doema-  
 dakan roda ngadjeng ménggok ngi-  
 wa. Sopir goegoep, roda teroes  
 ngener tijang kalih ingkang saweg  
 sami neda semangka wonten ing  
 pinggir margi. Tijang kalih waoe  
 barbirer ideran satoenggal, tijang be-  
 rah satoenggal. Sanalika barbirer  
 pedjah, lan berah kinten-kinten 2%

gesang. Tijang kalih kapriksa won-  
 ten klinik Brebes, lan berah teroes  
 noetoeti barbirer.  
 Katjarijos bis waoe ngrawoehi sa-  
 bin ngantos kinten-kinten 20 M sa-  
 king margi ageng tebihipoen. Lan  
 katah ingkang risak, tijang ingkang  
 noempak wiloedjeng.  
 Kadjawi poenika motor kapriksa  
 pinanggih djaroeming K. M. teller,  
 noeding angka 65. Dados terang na-  
 lika montor waoe mlampah snelheid-  
 ipoen ± 70 - 80 K. M. saben 1 djam.  
 Kotjara Sopir ladjeng késah sa-  
 king ngrikoe, ngantos dipoenpadosi  
 boten kantenan. nDilalah wonten  
 prijantoe ingkang nitik bis waoe,  
 saged maringi katerangan, kados-  
 poendi sandang toewin nèm sepoe-  
 ipoen Sopir.  
 Sanalika Sopir ladjeng katjepeng  
 wonten ing satjelakipoen Tandjoeng.  
 Nalika katjepeng oepas, atoeripoen  
 Sopir: „Koela inggih badé repot  
 dateng bendara Wedana.”  
 Ijak poenapa inggih? Kénging  
 poenapa boten poeroen repot dateng  
 A. W. ing satjelaking ngrikoe; ing-  
 kang tebihipoen ± 2 K. M. saking  
 katjilakan waoe? Hla kok malah  
 dateng Tandjoeng ingkang tebih-  
 ipoen ± 15 K. M.  
**Waterschap Ngajodja.**  
*Msth. Sstrdhj.* Saking pitoe-  
 loenganipoen Padoeka Toean Sectie-  
 ingenieur Waterschap Opak Pro-  
 go, ing golongan personeel Djawi,  
 dipoenwonteni pakempalan Saèka  
 Praja wiwit woelan Augustus 1929,  
 Déné ingkang mangagengi Padoeka  
 Toean Sectieingenieur H. J. Rietveld  
 Ngajodja, margi pandjenenganipoen  
 waoe saklangkoeng tresnanipoen da-  
 teng bangsa Djawi. Déné pakem-  
 palan waoe mligi namoeng toeloeng-  
 tinoeloeng; personeel waterschap  
 manawi wonten ingkang kasripahan  
 soepados kempalan waoe ngawon-

tenaken derma. Sadèrèngipoen der-  
 ma katarik saking sadèrèk warga  
 padoeka toean Sectieingenieur kersa  
 paring pitoeleangan arta roemijin ba-  
 dé kanggé wragad, mitoeroet ka-  
 tahipoen arta saking warga.  
**Koknipoen njonjah Landzaat  
 angsal gandjaran.**  
 Lelampahan pedjahipoen njonjah  
 Landzaat ing onderneming Parna-  
 bolon: . . . . Salim kaeokoem pe-  
 djah, . . . . koki ingkang mitoeloengi  
 djiwaning noninipoen njonjah waoe,  
 . . . . angsal gandjaran! Saking  
 oeroenanipoen para Walandi ing  
 ngrikoe, koki waoe angsal gandra-  
 ran grija toewin arta! Semanten oegi  
 ingkang djaler inggih angsal  
 épah! Baboenoen inggih pikantoeke  
 tanda mripat awoedjoed arta djené.  
**Boten soesah dipoenpadosi.**  
 Goepnoer Djawi Wétan pikan-  
 toek sirkoeleer saking Algemeene Re-  
 kenkamer asoeraos netepaken tijang  
 ingkang gadah samboetan arta da-  
 teng nagari kirang saking f 10, boten  
 soesah dipoenoeroes, kadjawi  
 manawi yakin pananggihipoen temtoe  
 pikantoeke. Awit nagih makaten poe-  
 nika temtoe ngedalaken ragad toer  
 ngrerendeti padamelan!  
**Kaeokoem gantoeng.**  
 Tanggal 7 September ing Poer-  
 waredja wonten tijang kaeokoem  
 gantoeng anama Djoeremi, margi  
 kasangkoet prakawis radja pedjah.  
 Djoeremi waoe sampoen njoewoen  
 pangapoenten ananging boten ka-  
 parengaken.  
**Dajaning main.**  
*Banten Bode* njarijosaken djoer-  
 roeserat kawedanan Malingping ana-  
 ma Agoes Joeda Atmadja (roemijin  
 djoeroeserat kawedanan Serang) ka-  
 tjepeng poelisi margi kadakwa nja-  
 lingkoehaken arta kalijan djoeroese-  
 rat Serang sapoenika katahipoen  
 f 1.900. Joedaatmadja katjarijosaken

mentas main ageng-agengan.  
**Postwissel tilgram.**  
 Wiwit tanggal 1 October ing nga-  
 djeng poenika sadaja kantorpos,  
 kadjawi ingkang namoeng sambet  
 kalijan radio, kaparengaken nampi  
 wissel tilgram kanggé salebeting na-  
 gari. Wiwit tanggal 1 waoe kantor  
 pos ing Ngawi toewin Toeren ka-  
 pareng nampi wissel tilgram kanggé  
 nlgebet lan sadjawining nagari.  
**Nginggataken arta f 5000. kang-  
 gé goedja tijang èstri!**  
 Kala 28 Agoestoos Ned. Handel  
 Mij Soerabaja ngintoenaken aange-  
 teekend isi arta f 5000 dateng  
 Cultuur onderneming Pengadjaran  
 ing Kandangan (Paré). Ingkang nampi  
 aangeteekend waoe klerk Mas  
 Singgih. Serat aangeteekend waoe  
 boten kalebetaken wonten register.  
 Dados Chef postkantoor boten mang-  
 ngertos manawi wonten aangetee-  
 kend samanten katahipoen, Ngertos-  
 ngertos sareng angsal pitakèn saking  
 Ned. Handel Mij. Sareng kaeoeres  
 tètela bilih M. Singgih wiwit tang-  
 gal 30 Agoestoos boten malebet  
 Dipoenpadosi dateng grijanipoen bo-  
 ten wonten . . . Pandjanging oeroes-  
 san: angsal katrangan M. Singgih  
 rojal kalijan tijang èstri palanjahan  
 ingkang njipeng wonten hotel Ban-  
 doeng ing Kawan, nama Siti Ro-  
 kajah . . . . Poelisi tilgram dateng  
 Garoet. . . . Singgih saged pinanggih.  
 Kabaripoen ngaken sampoen ngepèk  
 aangeteekend waoe, nanging boten  
 isi arta f 5000. namoeng: f 3000.  
**Mandor D. P. M. blandjani-  
 poen mindak.**  
 Wohing panjarowènipoen serat-  
 serat kabar dateng lekasipoen para  
 toewan besar ing Deli: kala roemi-  
 jin mandor bajaranipoen f 25-f 40,  
 sapoenika kabaripoen D.P.M. nga-  
 wontenaken patoeran blandjanipoen  
 mandor f 30-f 50 sawoelan.